

L'ALPHABET ET LA PRONONCIATION EN BENGALI**CLASSIFICATION DES SONS DU BENGALI**

C O N S O N N E S						V O Y E L L E S		
Famille	Dur	Doux	Doux	Doux	Dur			
	Tenu Soufflé	Tenu Soufflé	Nasal	Semi-voyelle	Soufflé	Bref	Long	Diphtongue
Gutturale	ka kha	ga gha	n ¹ a	ha	hha	a	aa	e, ei ee, oy
	ক খ	গ ঘ	ঙ	হ	ঃ	অ	আ	এ ঐ
Palatale	ca cha	ja jha	n ² a	ya	sha	i	ii	
	চ ছ	জ ঝ	ঞ	য়	শ	ই	ঈ	
Cérébrale	ta tha	da dha	na	ra	sa	rri		
	ট ঠ	ড ঢ	ণ	র	ষ	ঋ		
		ra rha		ya				
		ড় ঢ়		য				
Dentale	ta tha	da dha	na	la	sa			
	ত থ	দ ধ	ন	ল	স			
Labiale	pa pha	ba bha	ma	ba	hha	u	uu	o oo, au
	প ফ	ব ভ	ম	ব	ঃ	উ	ঊ	ও ঔ
Autre			n ^o	n [^]				
			ং	ঁ				

PRONONCIATION DES VOYELLES

INDÉPENDENTE OU INITIALE	ROMANISÉE	SON FRANÇAIS	COMME DANS LE MOT FRANÇAIS	APRÈS UNE CONSONNE	ROMANISÉE
				(après প্)	(après “p”)
া	`	(sans voyelle)	appel_	প্	p`
অ	a	“a” ou “o” très bref	français, [tɔ̃n]	প	pa (~ “pâ”)
voyelle inhé- rente “a” (~ “â”)					
আ	aa	“a” long	<i>Aaron</i>	পা	paa
অ্যা	ạ [yaa]	“a” plat	<i>tas</i> se	প্যা	pa pyaa
ই	i	“i” bref	<i>fi</i> l	পি	pi
ঈ	ii	“i” long	<i>fi</i> lle, <i>pr</i> ise	পী	pii
উ	u	“ou” bref	<i>bou</i> tonner	পু	pu
ঊ	uu	“ou” long	<i>ou</i>	পূ	puu
ঋ	rri	“ri” bref	<i>br</i> illant	প্	prri
এ	e	“e” bref	<i>br</i> ef, <i>brè</i> ve	পে	pe
ঐ	ee	“oi” long (diphthongue pour “ee” long)	<i>œ</i> il <i>oy</i> iez	পৈ	pee (~ “poi”)

[TSVP]

ও	o	“o” médium	bonne	পো	po
ঊ	oo	“o” long, “ou”, “eau” (diphthongue pour “oo”)	aorte ou beauté	পৌ	poo (~“pou”)
ং	n°	“ng” nasal mais sans “g”	sang	পং	pan° (~“pång”)
ঃ	ahh	“ahh” brusque, soufflé avec force	dira hi-hi la hache	পঃ	pahh (~“pâhh”)
ঁ	^	“n” nasal feint	ton son est bon en français	পঁ	p^a (~“pång”)

PRONONCIATION DES CONSONNES

Notez que les sons dont la romanisation contient “-h” doivent être soufflés. Alors, “খ” “kha” est comme “ফ” “ka” mais soufflé. (Il n’y a rien de similaire en français.)

CLASSE PHYSIQUE		INDÉPENDENTE OU INITIALE	ROMANISÉE	SON FRANÇAIS	COMME DANS LE MOT FRANÇAIS
Gutturale	dans la gorge	ক	k	k, qu	<i>kilomètre</i> , <i>quitter</i>
		খ	kh	qu’h	<i>chaque hôtel</i>
		গ	g	gue, g	<i>vague</i> , <i>gare</i>
		ঘ	gh	gue’h	<i>bague humble</i>
		ঙ	n ¹	n	<i>encre</i>
Palatale	sur le palais	চ	c	tch	<i>match</i>
		ছ	ch	tch’h	<i>match honnête</i>
		জ	j	d’j	glissade <i>joyeuse</i> , <i>jazz</i> , aide <i>Jésus</i>
		ঝ	jh	(d)g’h	message <i>horrible</i>
		ঞ	n ²	n	<i>injuste</i>

[TSVP]

Cérébrale	sur la voûte de la bouche	ত	t	t	<i>a</i> las
		থ	th	t'h	basal <i>te</i> hôte <i>l</i>
		ড	d	d	sol <i>de</i>
		ঢ	dh	d'h	sol <i>de</i> h <i>iv</i> ernale
		র	r	rr	terr <i>ain</i>
		ঢ়	rh	rrh	myrr <i>he</i> liquide
		ন	n	n	praline locale
Dentale	sur les dents	ত	t	t	<i>a</i> tmosphère
		থ	th	t'h	est h <i>onn</i> ête
		দ	d	d	<i>d</i> rap
		ঢ	dh	d'h	ballade h <i>eu</i> reuse
		ন	n	n	pre <i>n</i> ez
Labiale	sur les lèvres	প	p	p	<i>p</i> aix
		ফ	ph	ph	ce <i>p</i> h <i>um</i> ide
		ব, ব	b (ou v)	b, (ou v)	<i>b</i> énir, (ou <i>v</i> aleur)
				oua (ou wa)	<i>ouah</i> ! <i>dou</i> anes <i>w</i> att
		ভ	bh	b'h	syllabe h <i>ypo</i> - thétique
		ম	m	m	<i>m</i> ère
Avant	semi-voyelles	য	y	j	glissade <i>j</i> oyeuse, aide <i>J</i> ésus
		য়	y	y	<i>y</i> eux
		র	r	r	<i>r</i> ouge
		ল	l	l	<i>l</i> ouange

[TSVP]

Sibilantes	sibilante	শ, ষ	sh	sh, che	<i>shéol, sache</i>
		স	s	che	touch <i>e</i> là
		স	s avant t, th, p, ph	che s	po <i>che</i> rouge stationner
Semi-gutturale	semi-voyelle	হ	h soufflé avec force	h	<i>hi-hi!</i> la <i>h</i> alle